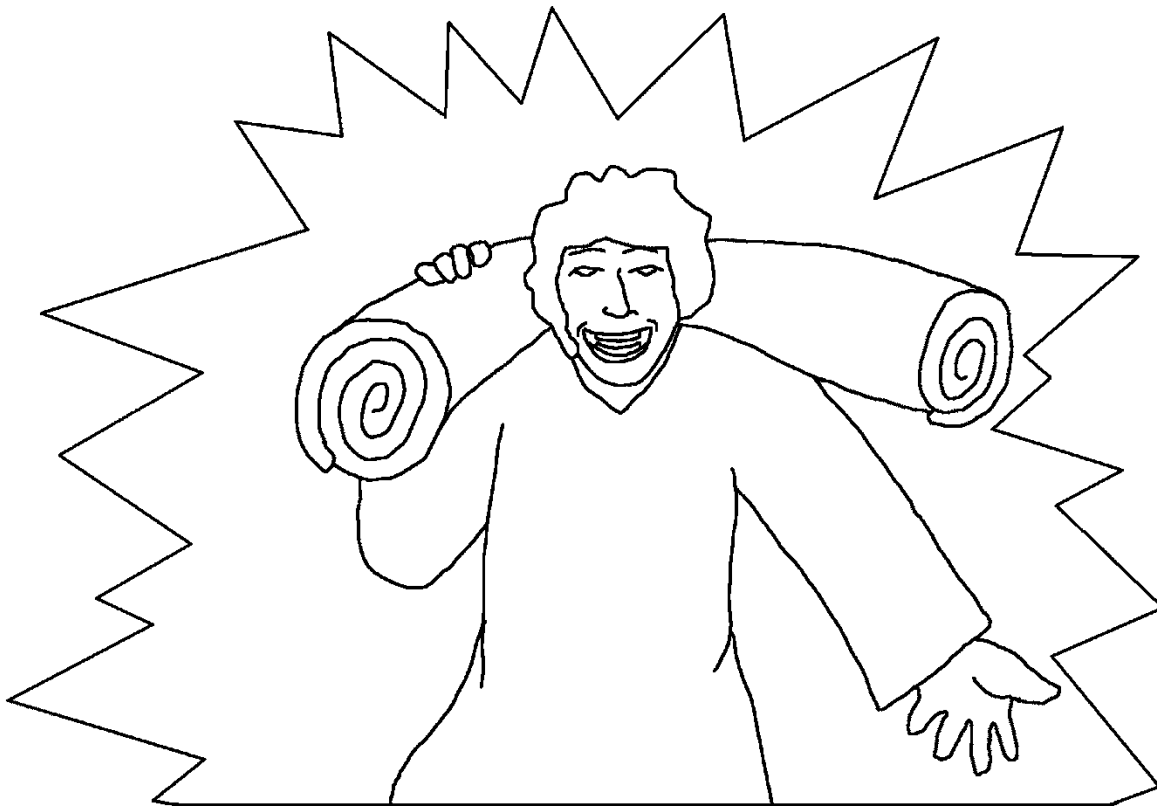


www.BibleForChildren.org

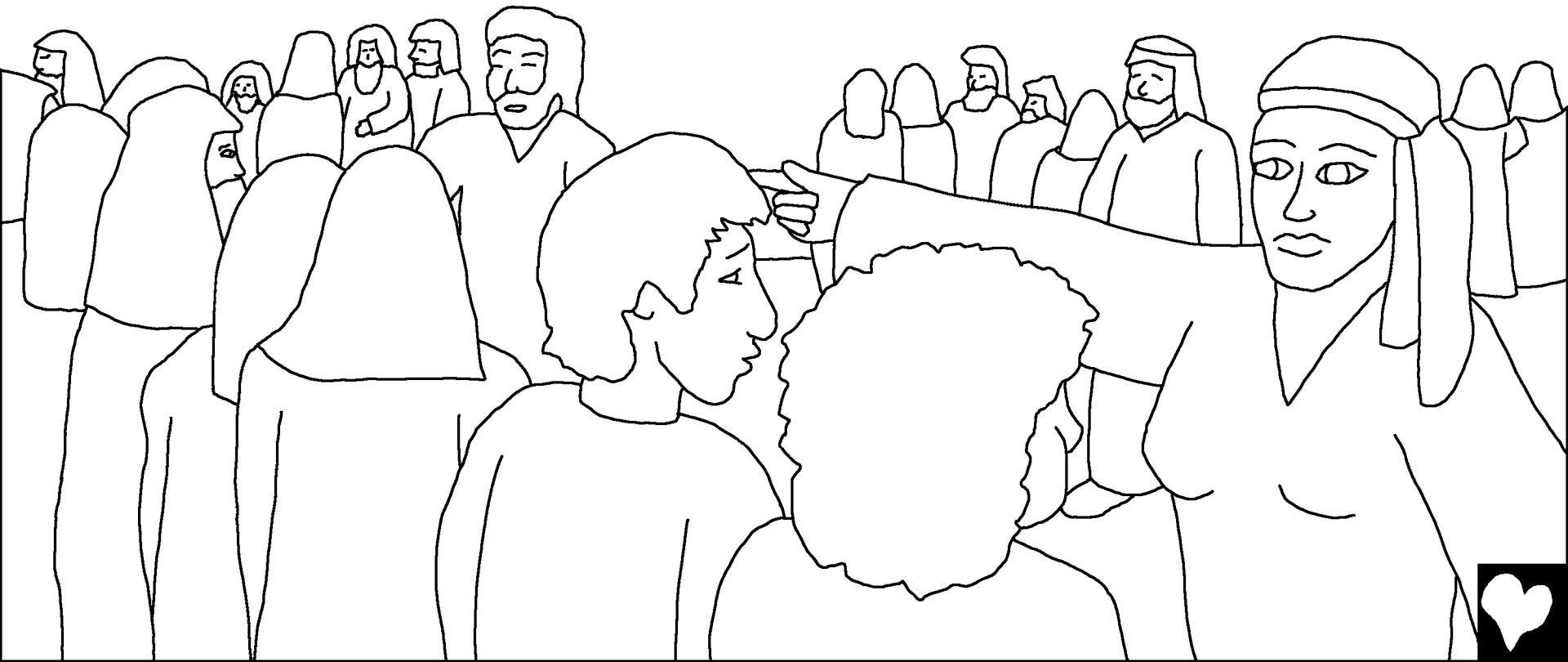
San Mateo 8



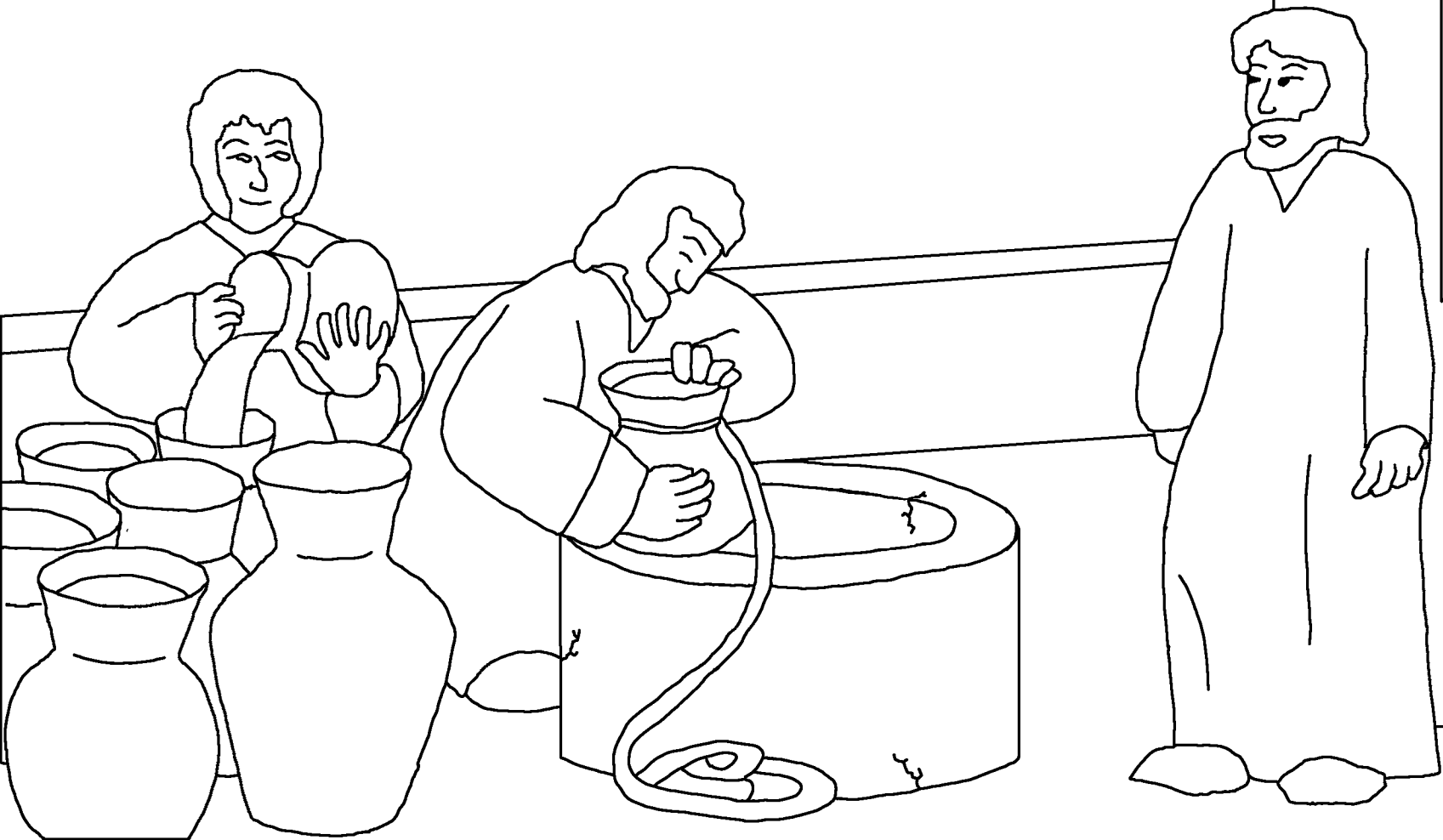
Y pa rox k'ij, chiri' pa tinamit rubini'an Caná chiri' pa
ruch'ulef Galilea, c'o c'a jun c'ulubic xbanatüj. Y ri
María ri rute' ri Jesús, c'o c'a chuka' chiri' chupan
ri c'ulubic ri'. Y ri Jesús ye rachibilan ri rachibila',
xe'oyox c'a chuka' chupan ri c'ulubic ri'.



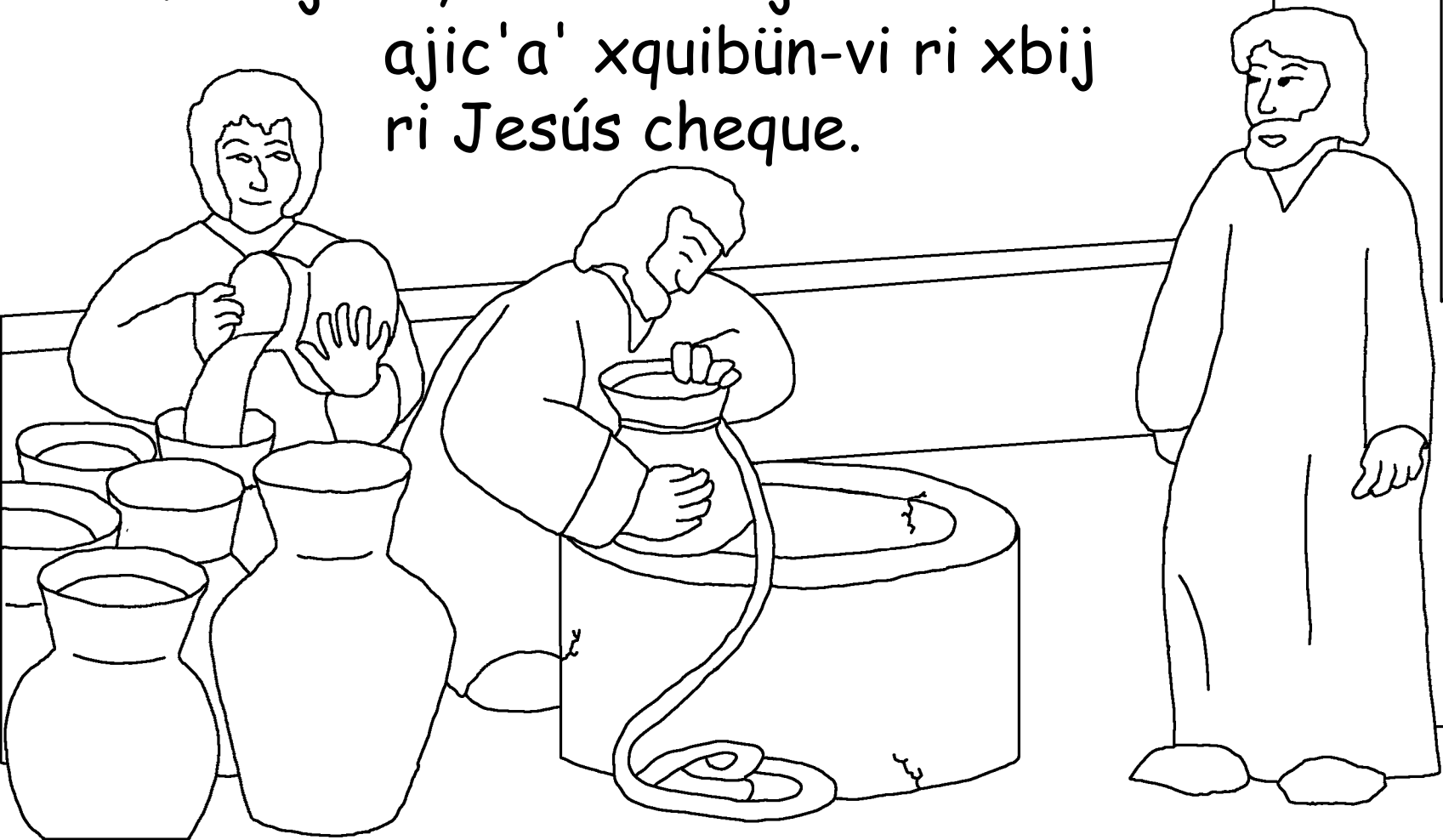
Jac'a ri ruya'al-uva xa xq'uis yan chanin chupan ri
c'ulubic ri'. Y ri María ri rute' ri Jesús, xapon c'a
apu riq'uin ri Jesús y xberubij chin: Man jun chic
tz'uj ruya'al-uva quiq'uin. Y ri rute' ri Jesús xbij
c'a cheque ri ajic'a': Si c'o ri nbij ri Jesús
chive, tibana' c'a, xbij cheque.



Y ri Jesús xbij cheque ri ajic'a':
Que'inojsaj chi ya' ri tanax re',
xbij cheque.



Y ri ajic'a' quiri' vi xquibün. Xequipulisaj
c'a can ri nimak' tak tanax ri' C'ateri' ri
Jesús xbij c'a cheque ri ajic'a': Vocomi
tipaja-e ba' y tic' uaj chin ri pa'ül chuvüch
ri nimak'ij re', richin tutija' na. Y ri
ajic'a' xquibün-vi ri xbij
ri Jesús cheque.



Y ri pa'ül chuvüch ri nimak'ij ri', tok rutijon chic ka
que galán jabel ri ruya'al-uva ri', xroyoj c'a ri achi
culbel chupan ri c'ulubic ri'.

Ri pa'ül c'a chuvüch ri
nimak'ij ri', man retaman
c'a tñj ape' petenük-vi
ri ruya'al-uva ri'. Xaxe
c'a ri ajic'a' ri xepajon
ri ye etamayon.



Y tok ri achi culbel xapon c'a, ri pa'ül chuvüch ri
nimak'ij richin ri c'ulubic ri' xbij c'a chin: Tok c'o jun
nimak'ij quere', conojel c'a
vinük ja ri ruya'al-uva ri
utz nquiya' nabey, y tok
xa yojtajnük chic pa
quichi' ri yec'o pa
nimak'ij, roma
q'uiy chic ri
Quitijon, nquiya'
c'a jun choj
ruya'al-uva.



Pero rat xa man quiri' tūj xabün. Rat xa c'a ri'
xabevelesaj-pe ri ruya'al-uva ri utz, xbij.



Ri xbün c'a ri Jesús que xbün ruya'al-uva chin ri
ya' pa c'ulubic pa tinamit Caná chiri'
pa ruch'ulef Galilea, jari' ri
nabey milagro ri xbün. Y ri
jun milagro re', xuc'ut c'a
que rija' c'o-vi nim ruk'ij.
Y ri ye rachibila' xquiya'

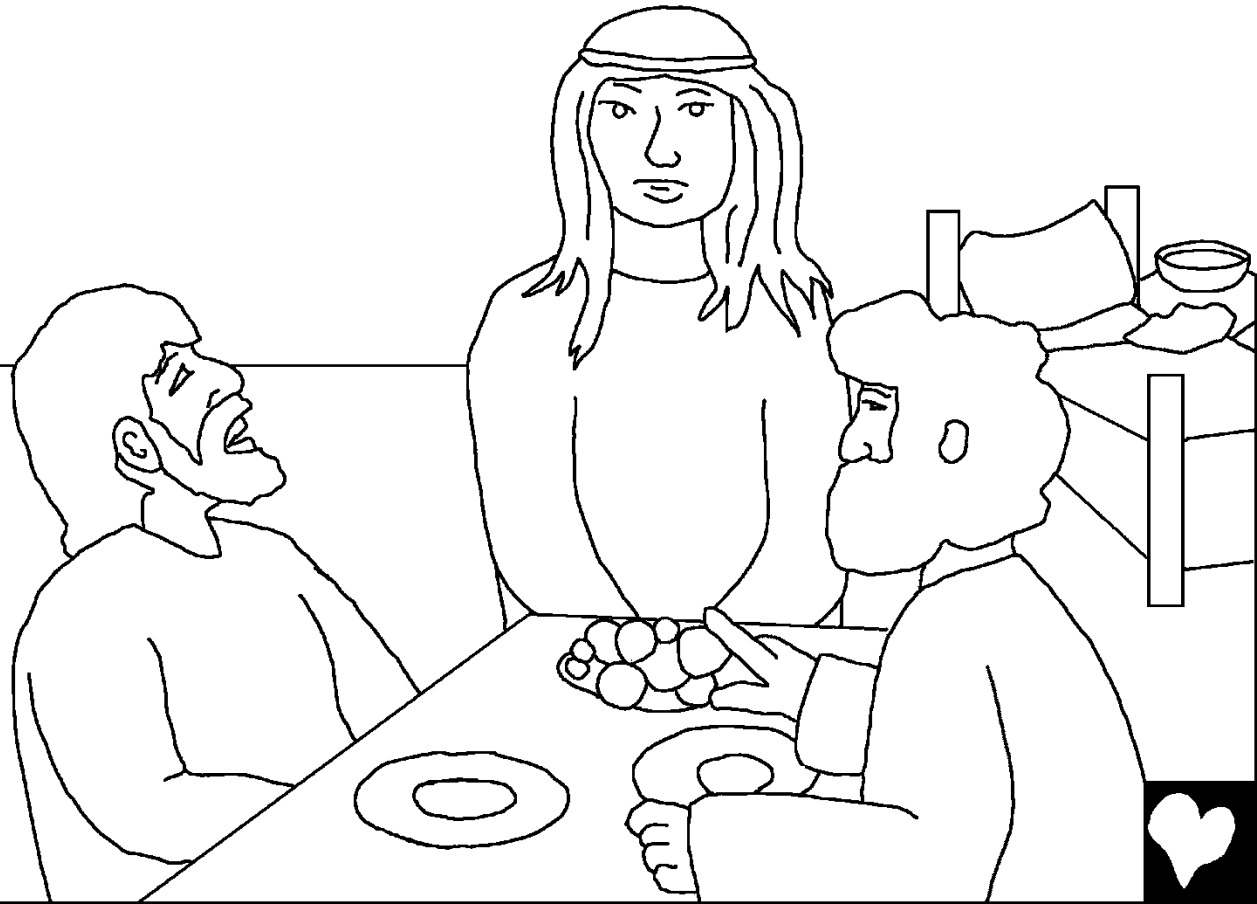
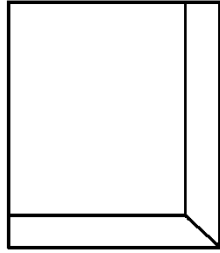
c'a
cánima
riq'uin.



Y tok ri Jesús xapon pa racho ri
rachibil rubini'an Pedro, xutz'et c'a
que ri rujite' ri Pedro cotz'ol pa
ch'at y c'o jun nimalüj c'atün chirij.



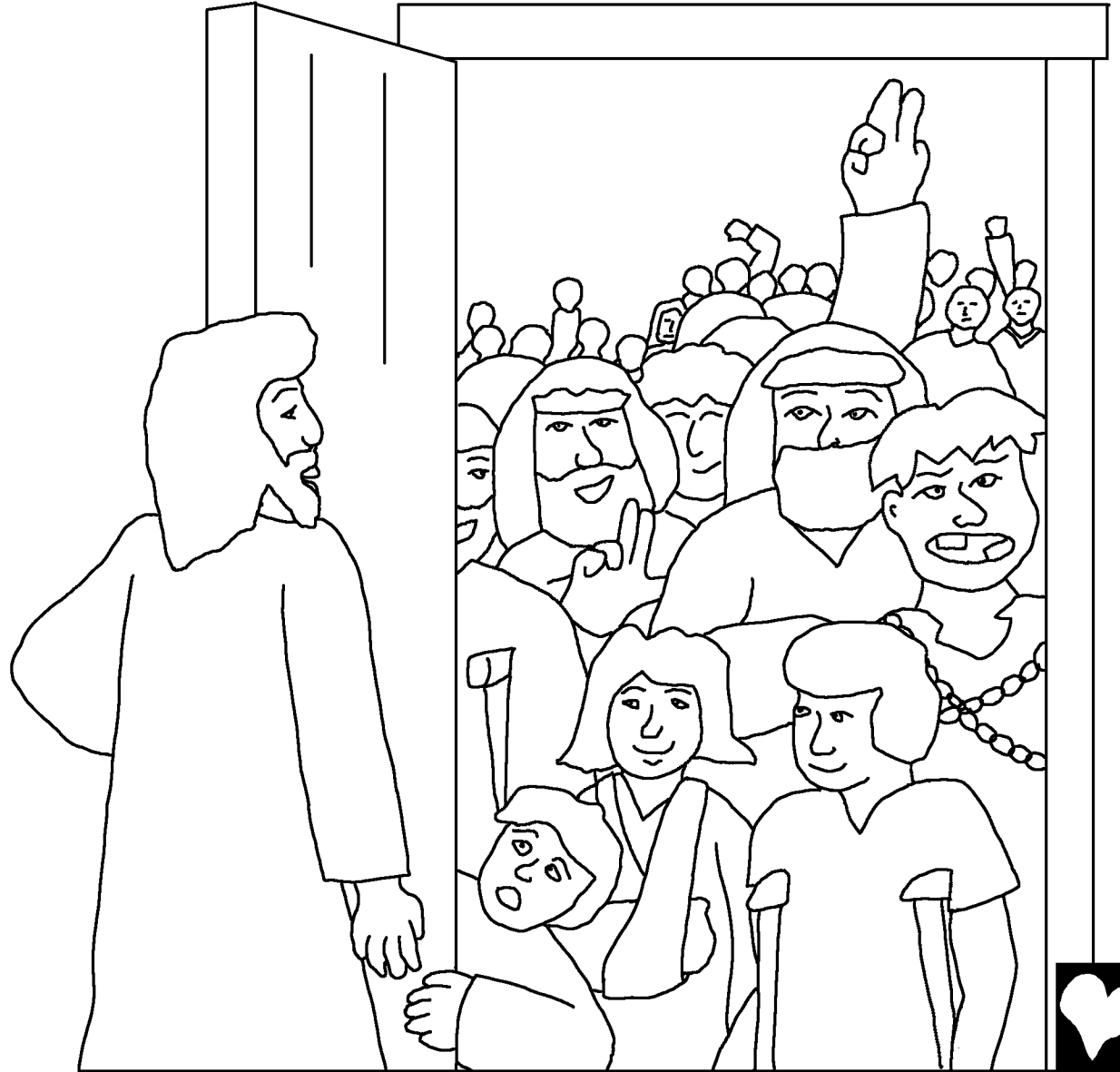
Xpu'u rija' xutz'om ruk'a' ri yava' y jari' tok
xq'uis-e ri nimalüj c'atün chirij. Ri rujite' ri
Pedro xcatüj c'a pe pa ruch'at y xutz'om
quilixic ri Jesús y ri ye benük riq'uin.



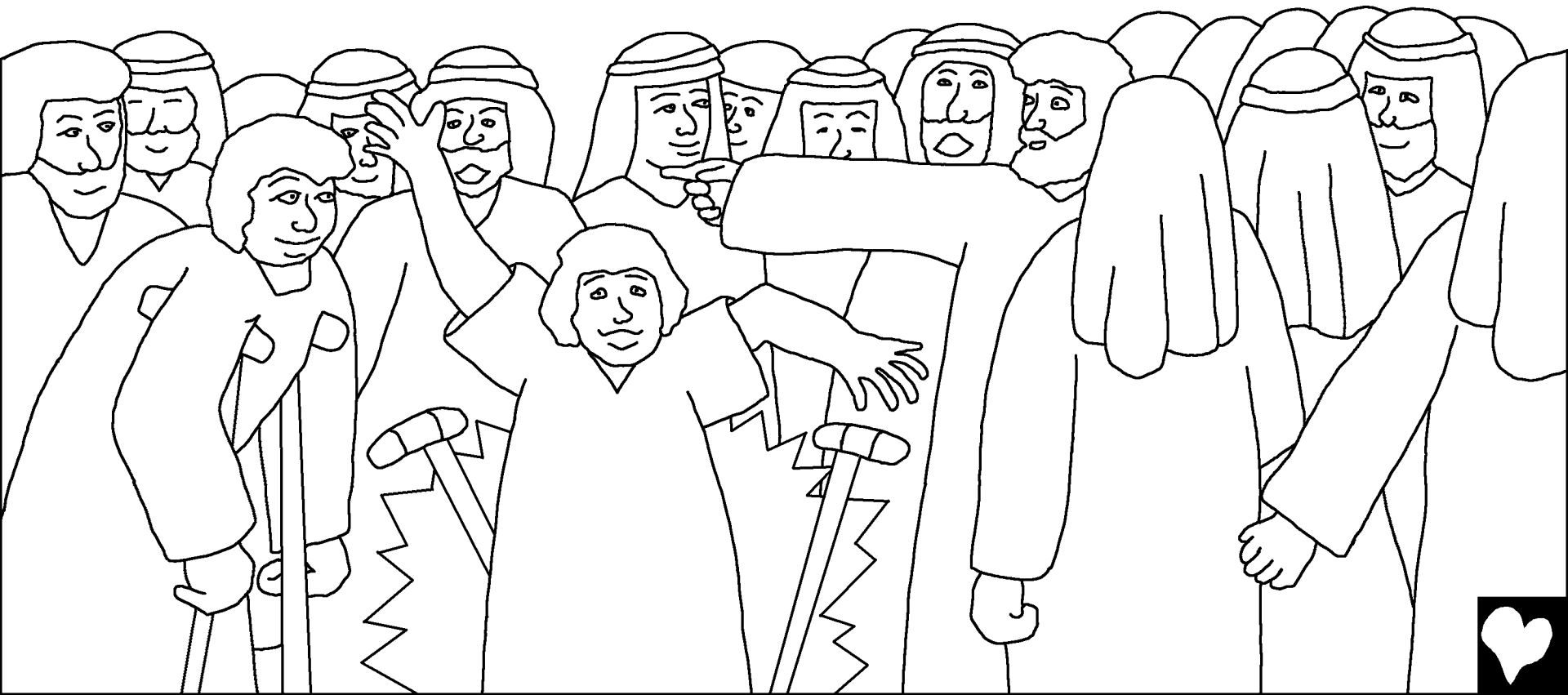
Ja mismo k'ij re' tok xcok'a-ka, jari' tok conojel
ri vinük ri c'o yava'i' quiq'uin xequic'uala-apu
chuvüch ri Jesús. Ri
yava'i' c'a ri', c'o ri
choj chi yabil ri ntoc
cheque y yec'o
c'a ri yava'i' pa
quik'a' itzel tak
espíritu.



Ye q'uiy vi ri vinük ri xquimol-apu-qui' chiri', xa bama
conojel ri vinük ri yec'o chupan ri jun tinamit ri' ri
xe'apon riq'uin
ri jay ape' c'o-vi
ri Jesús.



Y ri Jesús xeruc'achojrisaj-e ri yava'i'. Ri yava'i' ri' jalajoj c'a ruvüch yabil ri tz'amayon quichin. Y chuka' rija' xerelesala-e ri itzel tak espíritu quichajin ri vinük. Ri Jesús man xuya' tütj k'ij cheque ri itzel tak espíritu richin xech'o, roma ri je' quetaman achique rija'.



Y conojel ri vinük ye yava'i' ncajo' c'a nquitz'om-apu
ri rutziek ri Jesús, roma rija' c'o ruchuk'a' riq'uin
richin nuc'achojrisaj ronojel ruvüch yabil.



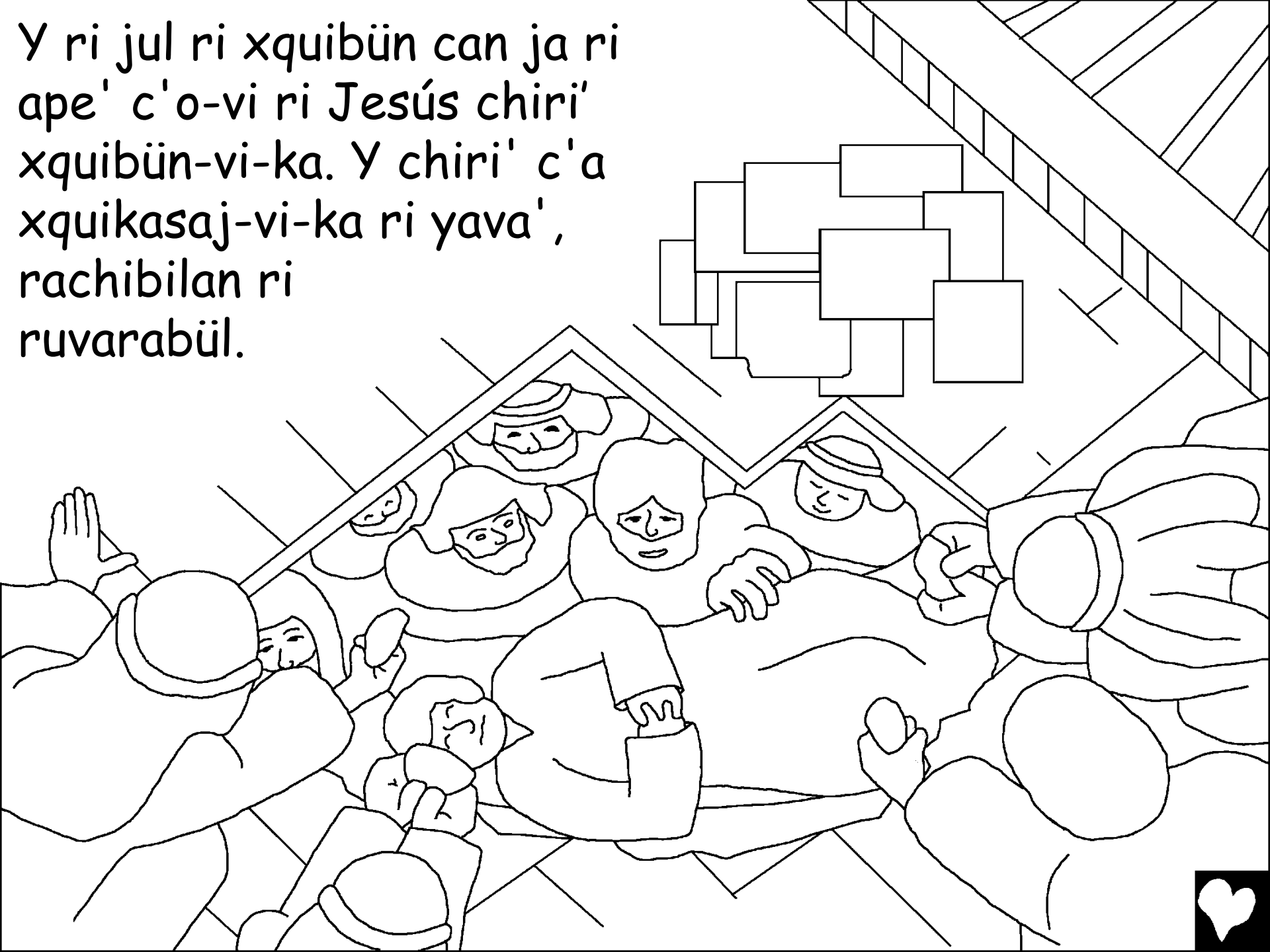
Jari' tok yec'o ch'aka chic ri xe'apon. Rije' quic'uan
c'a apu jun achi ri man ntiquer tñj nsilon ruch'acul.
Ye caji' c'a ri ye uc'uayon-apu richin ri achi ri man
ntiquer tñj nsilon ruch'acul y rije' quili'en-e chuvüch
ri ruvarabül.



Pero rije' xa man xetiquer tñj
xe'oc-apu c'a riq'uin ri Jesús, coma
ri vinük ri quimolon-apu-qui'
juis ye q'uiy. Man xetiquer
tñj c'a xec'o chiquicojol ri
vinük ri', romari'
ja pari' ri jay
xquivop.



Y ri jul ri xquibün can ja ri
ape' c'o-vi ri Jesús chiri'
xquibün-vi-ka. Y chiri' c'a
xquikasaj-vi-ka ri yava',
rachibilan ri
ruvarabül.



Y tok ri Jesús xerutz'et que
quiyo'on c'anima riq'uín
rija', xbij c'a chin ri achi
ri man ntiquer tñj nsilon
ruch'acul: Valc'ual,
xbij chin. Ri amac
xecuyutñj. Ninbij
c'a chave: Cacatñj,
tac'uaj-e la
avarabül y cabiyin
chi'avacho,
xbij ri Jesús.

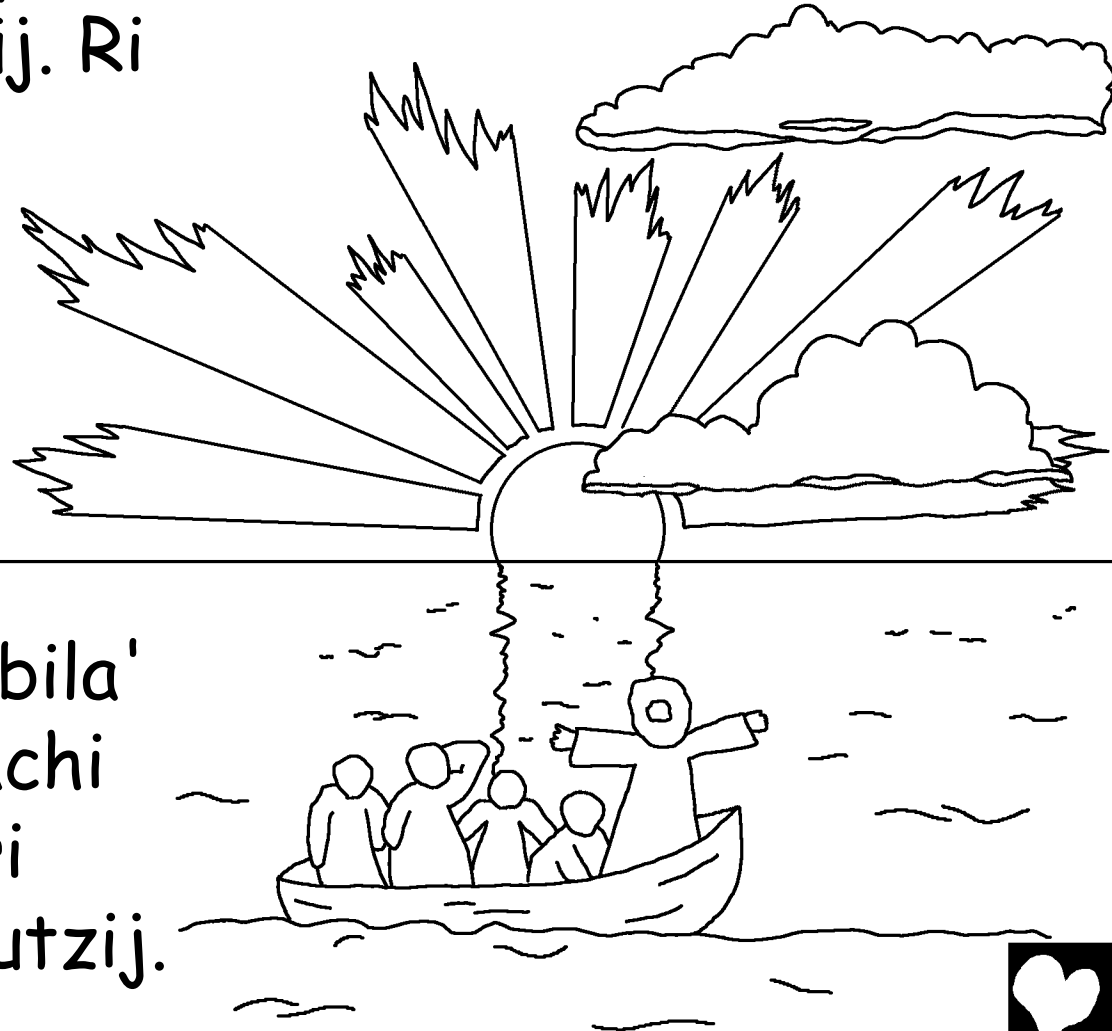


Y ri Jesús xoc c'a e pa jun canoa.
Y ri quetzekleben-vi richin xebe
chuka' chirij. Y jari' tok juis
xberubana-pe ri ya', juis
c'a nyesilon. Ri boloj ri
nbün ri ya' nquevaj c'a
ri canoa tok chiquicojol
nc'uje-vi can. Y ri
Jesús nvür c'a benük.



Xpu'u ri Jesús xbij cheque ri rachibila': Man
iyo'on tñj c'a ivánima viq'uin, romari' tok
ixbin-ivi', xbij. Y rija' xbecatñj c'a pe y xbij,
que tiq'uis-e ri cakik' y titane-ka ri nbolko't
ri ya'. Y quiri' xbanatñj. Ri
cakik' xq'uis-e, y
chuka' ri nbolko't
ri ya' xtane-ka. Y ri
achibila' xsatz c'a
quic'u'x tok xquitz'et

ri xbün ri Jesús y nquibila'
c'a: ¿Achique c'a chi achi
re'? Roma ri cakik' y ri
ya' nquitakej chuka' rutzij.



Ri Dios juis vi c'a njo'on. Xerujo' ri
vinük ri yec'o chuvüch ronojel
ruch'ulef, y romari' xutük c'a pe
ri Ruc'ajol chere' chuvüch
ri ruch'ulef.



Rija' xaxe c'a jun Ruc'ajol c'o, pero
xutük-pe richin que achique na c'a
vinük ri nitaken richin, man c'a
napon tñj chupan ri camic ri
richin chi jumul, xa nc'uje'
ruc'aslen ri man
nq'uis tñj.



Romanos 3:23 roma konojel xkabün kamac y nüj
xojcanaj-vi can chirij ri Dios ri c'o ruk'ij.

Romanos 6:23 Ri mac xa camic nuc'ün-pe cheke.
Jari' ri rutojic ri nuya'. Jac'a ri Dios nspaj ri
c'aslen cheke ri chi jumul. Y ja c'aslen re' ri nspüs
cheke roma jun kabanun riq'uin ri
Kajaf Cristo Jesús.

Hebreos 9:27 Roj vinük yo'on pa kavi' que xaxe jun
bey nkucom, y c'ateri' nban juzgar pa kavi'.

Efesios 2:8,9 Ri utzilüj sipanic ri nspaj-pe ri Dios
xojrucol roma ri xkatakej. Roma roj man nkutiquer
tütj nkacol-ki' kayon, xa ja ri Dios ri nyo'on ri
colonic cheke, y re' xa nuspaj.



Man xoj samüj tuj c'a richin xkil colonic. Richin quiri' man jun ri ntiquer nunimirsaj ta ri' y nbij ta que yin xintiquer xincol-vi'. Man jun c'a ri ntiquer nbij quiri'.

Romanos 10:9,10 Nbij que nc'atzin que nabij que ri Jesús jari' ri Ajaf, y nc'atzin chuka' que nanimaj riq'uin ronojel avánima que ri Katata' Dios xbün chin ri Jesús que xc'astüj-pe chiquicojol ri caminaki'. Si nabün quiri', ncacolatüj. Richin ncacolatüj y man jun amac nk'alajin chuvüch ri Dios, pan avánima c'a tipu'u-vi richin natakej y chuka' nc'atzin que nabij que ja ri Jesús jari' ri Ajaf.

Juan 3:16,17 Ri Dios juis vi c'a njo'on. Xerujo' ri vinük ri yec'o chuvüch ronojel ruch'ulef, y romari' xutük c'a pe ri Ruc'ajol chere' chuvüch ri ruch'ulef.



Rija' xaxe c'a jun Ruc'ajol c'o, pero xutük-pe richin que achique na c'a vinük ri nitaken richin, man c'a napon tüt chupan ri camic ri richin chi jumul, xa nc'uje' ruc'aslen ri man nq'uis tüt. Roma ri Dios man xutük tüt pe ri Ruc'ajol chere' chuvüch ri ruch'ulef, richin que nbün-pe juzgar pa quivi' ri vinük y nuya-pe tüt ru-castigo richin chi jumul pa quivi'. Man quiri' tüt. Ri Dios xutük-pe ri Ruc'ajol, richin que nkurucolo-pe-ka chupan ri kamac.

1 Juan 5:11-13 Y jare' ri nbij ri Dios, que nuya' ri c'aslen ri man nq'uis tüt cheke, y riq'uin ri Ruc'ajol nkac'ul-vi ri c'aslen re'. Y roj c'a ri kac'ulun chic ri Ruc'ajol ri Dios, c'o chic kac'aslen riq'uin. Jac'a ri vinük ri man quic'ulun tüt ri Ruc'ajol ri Dios, manak quic'aslen riq'uin. Rix ri itaken chic ri rubi' ri Ruc'ajol ri Dios, nintz'ibaj c'a ronojel re' chive richin nivetamaj que c'o chic ic'aslen chi jumul.



San Mateo 8-9; San Marcos 1-2, 4;
San Lucas 4, 8; San Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Kaqchikel, Eastern Bible (cak) © 2012, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/572/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

